

Koedo Kawagoe News

April
2019

Kawagoe City, International Relations Division

5th floor of Kawagoe City Hall, 1-3-1 Motomachi, 350-8601

Tel: 049-224-5506 Website: <http://www.city.kawagoe.saitama.jp>

Once You Drink, Do Not Drive

さけ の くるま うんてん
お酒を 飲んだら 車を 運転 しないで ください。
ひと さけ の あと うんてん ぜったい
まわりの 人が お酒を 飲んだ 後に 運転する ときは 絶対に とめましょう。

For inquiries : Crime Prevention and Traffic Safety Division (Bohan Kotsu Anzen-ka)

TEL 049-224-5721 / FAX 049-224-6705

Drunk driving is strictly prohibited by law in Japan. If you do so, you shall have some penalties. If you drive under the condition called "Shuki Obi" in Japanese, you shall be punished by imprisonment with labor not exceeding 3 years or a fine not exceeding 500,000 yen. Besides, if you drive under the condition called "Sake Yoi," you shall be punished by imprisonment with labor not exceeding 5 years or a fine not exceeding 1,000,000 yen*.

* "Sake Yoi" is the condition which is be more drunk than "Shuki Obi." The difference is judged by several aspects including amount of alcohol.

Even if a single day has passed from drinking alcohol, your body may still be intoxicated. If you drive while be in this condition, you may still cause a serious car accident. So, do not drive a car when you are hungover, "Futsuka Yoi" in Japanese.

Tips for "Don't Drink And Drive"

- (1) If you drink alcohol, do not drive.
- (2) If a driver drinks alcohol, never let him/her drive.
- (3) Never allow or encourage drunk driving.



Mascot of Kawagoe City,
Tokimo

There are growing cases where heavily drunk individuals lie down on a street and are involved in a serious car accident. To prevent accidents, please use high beams when you drive in low lit areas at night. The high beam will make it easier to find people or objects in the street.

Child Raising Allowance (Jido Fuyo Teate) System Changed

じどうふようてあて とくべつじどうふようてあて し
 「児童扶養手当」と「特別児童扶養手当」を知っていますか？
 こそだ きじ よ
 子育てをしているひとはこの記事を読んでください。

For inquiries :

Kodomo Katei-ka (Child and Family Division) TEL 049-224-5821 / FAX 049-225-5218

Kodomo Seisaku-ka (Child Policy Division) TEL 049-224-6278 / FAX 049-223-8786

The amounts of Child Raising Allowance (“Jido Fuyo Teate” in Japanese) and Special Child Raising Allowance (“Tokubetsu Jido Fuyo Teate” in Japanese) reflect price fluctuation. Due to the price fluctuation rate of the National Consumer Price Index in 2018 announced, the amounts of the allowances have been revised from April 2019 as follows.

Child Raising Allowance

This allowance is for those who are raising children not living in the same household with their fathers or mothers due to divorce, death, etc., or legal guardians raising children whose fathers or mothers have serious disabilities.

Amount of Child Raising Allowance

Number of children	Monthly amount (full provision)	Monthly amount (partial provision)
1st child	42,910 yen	42,900 yen ~ 10,120 yen
2nd child	10,140 yen	10,130 yen ~ 5,070 yen
3rd child or more	6,080 yen	6,070 yen ~ 3,040 yen

Special Child Raising Allowance

This allowance is for those raising children under 20 years of age who have certain emotional or physical disabilities.

Amount of Special Child Raising Allowance

Degree of disability	1st level	2nd level
Amount of allowance	52,200 yen	34,770 yen

* When you want to know more about Child Raising Allowance (Jido Fuyo Teate), please contact Kodomo Katei-ka. Besides, when you need more information about Special Child Raising Allowance (Tokubetsu Jido Fuyo Teate), please contact Kodomo Seisaku-ka.

International Center Information

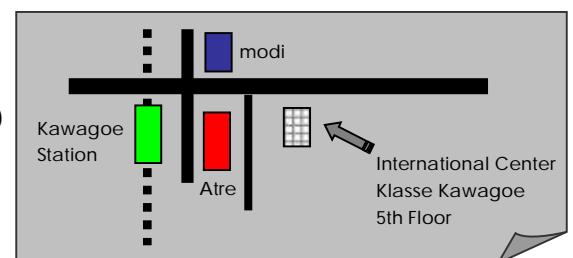
Hours: 9:30a.m. - 9:30p.m.

Closed: Tuesdays and New Year Holidays (Dec. 29th to Jan. 3rd)

Address: 23-10 Sugawara-cho

Tel: 049-228-7723 (Only in Japanese Language)

Inquiries: Kokusai Bunka Koryu-ka, Tel: 049-224-5506



Klasse de Nihongo

Free Japanese language classes for foreign citizens. No prior registration is needed.

Date Mondays, Fridays and Saturdays. Time 10:00 a.m.-12:00 noon, 2:00-5:00 p.m., 6:30-8:00 p.m.

Consultation Services For Foreign Citizens

If you need an interpreter, please let Kokusai Bunka Koryu-ka know in advance.

- ▶ General (Japanese and Chinese) Monday May 13th, 27th, June 10th and 24th 1:00 - 6:00 p.m.
- ▶ General (Japanese and Portuguese) Friday May 3rd, 17th, June 7th and 21st 1:00 - 6:00 p.m.
- ▶ Legal Affairs (Japanese) Reservation available Friday May 24th and June 28th 3:00 - 5:00 p.m.
- ▶ Visa status (Japanese) Saturday May 25th and June 22nd 1:00 - 6:00 p.m.